



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 3 de febrero de 2014

## **EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA \$50 EN AYUDA ADICIONAL DISPONIBLE PARA FAMILIAS DE BAJOS RECURSOS**

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que el Gobierno Federal ha autorizado financiamiento adicional para el Programa de Asistencia para Energía para Hogares de Bajos Ingresos de Florida (LIHEAP, por sus siglas en inglés), que aumenta el total de Nueva York a más de \$366 millones para la temporada de uso de calefacción correspondiente al período 2013-14. Este financiamiento adicional permitirá a Nueva York continuar operando el componente de beneficios regulares del Programa de Asistencia para Energía (HEAP) en febrero.

“El clima extremo reciente ha afectado a todos los hogares del estado que luchan por pagar su factura de calefacción para mantener cálidas a sus familias”, dijo el Gobernador Cuomo. “Este financiamiento adicional será esencial para ayudar a los neoyorquinos elegibles esta temporada y pido a todos los que necesiten ayuda que la soliciten lo antes posible”.

El jueves, el Departamento de Salud y Servicios Humanos entregó \$454 millones de financiamiento de LIHEAP para los estados, y proporcionó \$50,6 adicionales para Nueva York. De esta manera, el total de la temporada HEAP 2013-14 de Nueva York es de \$366,80.

HEAP es un programa financiado a nivel federal y administrado por intermedio de la Oficina de Asistencia Temporal y para Personas con Discapacidades (OTDA) del Estado de Nueva York.

“Agradecemos el hecho de que nuestros asociados a nivel federal reconocen los desafíos que enfrentan varios estados debido a las condiciones invernales extremas”, afirmó la Comisionado de OTDA, Kristin M. Proud. “Sabemos que aún hay muchos hogares que necesitan ayuda y la financiación de ayer ayudará a satisfacer esa necesidad”.

Los hogares elegibles en Nueva York podrán recibir un beneficio HEAP regular por temporada y además podrán ser elegibles para recibir un beneficio de emergencia si se encuentran en peligro inminente de falta sin combustible o corte de servicio público. Más de 1,3 millones de hogares ya han recibido asistencia HEAP este invierno.

Spanish

Cualquier persona que viva fuera de la Ciudad de Nueva York que desee obtener un beneficio HEAP regular podrá enviar una solicitud en línea a [myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov). Aquellos que necesiten asistencia de emergencia o vivan en la Ciudad de Nueva York deben comunicarse con su departamento local de servicios sociales. Los residentes de la Ciudad de Nueva York también pueden ingresar en [www.nyc.gov/accessnyc](http://www.nyc.gov/accessnyc) para obtener información sobre cómo solicitar los beneficios. Los neoyorquinos pueden ingresar a <http://otda.ny.gov/programs/heap/HEAP-contacts.pdf> para obtener la información de contacto del departamento local de servicios sociales.

Para obtener más información sobre HEAP, visite [otda.ny.gov/programs/heap](http://otda.ny.gov/programs/heap).

El Senador de EE.UU. Charles Schumer dijo: “Con el lobo del frío invernal acechando a la puerta, esta asistencia tan necesaria para calefaccionar las viviendas llegó en el momento perfecto para innumerable cantidad de adultos mayores y familias con dificultades económicas de Nueva York. Esta liberación masiva de \$50,6 millones de financiamiento federal para Nueva York proporcionará asistencia crítica a los residentes y adultos mayores que se vieron obligados a elegir entre calefaccionar sus viviendas o poner comida sobre la mesa. Con heladas que batieron récords en Nueva York y en todo el país, estoy muy contento de que el gobierno federal haya liberado este financiamiento para Nueva York para uso inmediato este invierno”.

La Senadora de EE.UU. Kirsten Gillibrand dijo: “Ninguna familia de Nueva York debe quedar expuesta al frío. Pero con las temperaturas heladas y los elevados costos de energía, las familias y los adultos mayores con problemas económicos no pueden pagar el costo de calefaccionar sus casas. Esta financiación es un canal de ayuda en que los neoyorquinos pueden confiar para mantenerse cálidos este invierno”.

La Congresista Nita Lowey, Demócrata y miembro principal del Comité de Apropiaciones de Viviendas, dijo: “Esta ayuda federal adicional reduce la probabilidad de que los neoyorquinos deban elegir entre pagar su factura de calefacción o comprar comida. Con una economía en recuperación y tantos vecinos que sufren con los aumentos de costos de calefacción en este frío invierno, esta inversión federal es una buena noticia para miles de neoyorquinos, muchos de ellos ancianos, discapacitados o que deben cuidar a sus hijos, que necesitan esta asistencia. Es por ello que he luchado por asegurarme de que el reciente proyecto de ley omnibus comprendiera \$454 millones adicionales en financiación de LIHEAP, y me complace saber que el Estado de Nueva York ahora tiene acceso a estos fondos críticos”.

El Congresista Eliot Engel, Miembro del Comité de Comercio y Energía, dijo: “Ha sido un invierno usualmente duro en el que muchas familias no tienen posibilidad de pagar las facturas de electricidad”. Sería injusto permitir que sufran cuando tenemos los recursos para aliviar la tensión financiera. El Programa de Asistencia para Energía para Hogares de Bajos Ingresos de Florida (LIHEAP) es un programa esencial para familias con problemas financieros y la liberación de esos fondos garantizará que el programa se mantenga vigente mientras continúa el crudo invierno”.

El Congresista Peter King dijo: “Para muchos neoyorquinos que aún se están recuperando del impacto de la súper tormenta Sandy, la financiación de LIHEAP es un canal de vital importancia. Simplemente, es cuestión de seguridad y salud”.

El Congresista Paul Tonko dijo: “Me complace saber que HHS ha liberado esta financiación crítica para que los neoyorquinos puedan compensar lo que pudieran ser costos impactantes para calefaccionar una casa. Este apoyo ayudará a aliviar la presión sobre adultos mayores y familias trabajadoras con gastos importantes tales como alquiler, combustible, alimentos y atención médica que constituyen prioridades. Me sumo al Gobernador Cuomo para pedir a aquellos que lo necesitan que soliciten el financiamiento y le agradezco por su trabajo para maximizar el beneficio de este programa. Desde Washington, continuaré luchando por el financiamiento de LIHEAP en el presupuesto para ayudar a los necesitados”.

###

Notas adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418